



MBO T1

Mortatrici orizzontali a bedano

Horizontal chisel mortising machines

Mortaiseuses horizontales a bedane

Waagerechte schwingmeißelstem-
maschinen

Escopleadoras con util oscilante
horizontal



MBO T1

La bedanatrice T1 è dotata di movimento trasversale oleopneumatico e longitudinale manuale del carro. La T1 è in grado di eseguire cave di diverse lunghezze e profondità.

- T1 chisel mortiser is equipped with oil-pneumatic cross displacement and manual lengthwise movement of the table. It can execute slots with different lengths and depths.
- La mortaiseuse à bedane T1 est dotée de mouvement transversal hydro-pneumatique et longitudinal manuel du chariot. Sur la T1 on peut exécuter mortaises ayant longueur et profondeur différentes
- Die Schwingmeißelstemmaschine T1 ist mit ölpneumatischer Querleitung und Hand-Längsleitung des Tisches ausgerüstet. Die T1 kann Löchern von verschiedenen Längen und Tiefen entwickeln.
- La escopleadora de bedano T1 esta dotada de movimiento transversal oleoneumatico y longitudinal manual del carro. La T1 puede efectuar huecos de diversas longitudes y profundidades.



WOODWORKING MACHINERY

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA • DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE ANGABEN • DATOS TECNICOS	U.M.	MBO T1	MBO T9
• Motore principale • Main motor • Moteur principal • Haupt Motor • Motor principal	kW	2,2 (HP3)	2,2 (HP3)
• Corsa longitudinale del carro • Carriage length wise stroke • Course longitudinale du chariot • Längslauf des Tisches • Recorrido longitudinal del carro	mm	400	420
• Corsa trasversale del carro • Carriage cross wise stroke • Course transversale du chariot • Querslauf des Tisches • Recorrido transversal del carro	mm	150	150
• Corsa verticale della testa • Head vertical stroke • Course verticale de la tête • Senkrechter Lauf des Köpfes • Recorrido vertical del cabezal	mm	90	80
• Dimensioni del carro • Carriage sizes • Dimensions du chariot • Tischabmessungen • Dimensiones del carro	mm	1000x250	1000x250
• Potenza installata • Power output • Puissance totale • Stärke • Potencia total	kW	2,5	2,8
• Ingombro • Overall sizes • Encombrement • Ausmaße • Espacio ocupado	cm	160x140x140	200x140x140
• Peso • Weight • Poids • Gewicht • Peso	kg	500	580



MBO T9

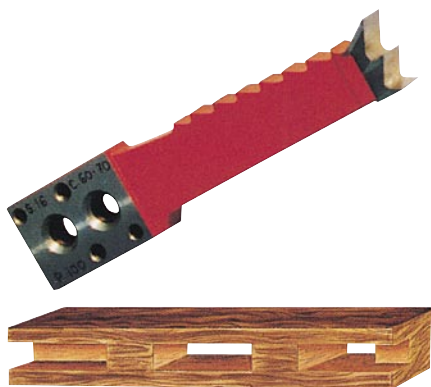
La bedanatrice elettronica T 9 è dotata di movimento trasversale oleopneumatico e longitudinale elettrico del carro. Uno speciale sistema di battute permette di programmare una serie di cave su pezzi anche molto più lunghi della corsa del carro.

• T9 electronic chisel mortiser is equipped with oil-pneumatic cross displacement and electrical lengthwise movement of the table. A special system of stops enables to program a set of slots on pieces much longer than the carriage stroke.

• La mortaiseuse électronique à bedane T9 est dotée de mouvement transversal hydro-pneumatique et longitudinal électrique du chariot. Un système spécial de butées permet la programmation d'une série de mortaises sur pièces beaucoup plus longues par rapport à la course du chariot.

• Die elektronische Schwingmeißelstemmaschine T9 ist mit ölpneumatischer Querleitung und elektronischer Längsleitung des Tisches ausgerüstet. Eine besondere Anschläge-Vorrichtung erlaubt die Programmierung eines Satz von Löchern auf Holzstücke, die länger als Tischlauf sind.

• La escopleadora de bedano electronica T 9 esta dotada de movimiento transversal oleoneumatico y longitudinal electrico del carro. Un sistema especial de topes permite programar una serie de huecos sobre piezas mucho mas largas que el recorrido del carro.



OPTIONAL

- I bedani sono forniti a richiesta
- Chisels are supplied on request
- Les bedanes sont fournis sur demande
- Meißel sind nach Anfrage
- Los escoplos se entregan bajo pedido

Dati tecnici e illustrazioni non sono impegnativi e possono essere variati durante la costruzione per migliorie • Technical data and illustrations not binding may be altered during construction for improvements • Los données techniques et les illustrations ne sont pas obligatoires et peuvent être variées pendant la construction pour des améliorations • Technische Angaben und Abbildungen sind nicht verbindlich und können während Bau für Verbesserung verändert werden • Peso, medidas y datos tecnicos sin compromiso.



STETON s.p.a.

S.S. Romana Nord, 41/a
41012 Carpi (MO) ITALY

Tel. +39 059 686771 - Fax +39 059 681774
steton@steton.it - www.steton.it